

* Tiếng Việt ở bên dưới

AN ADDENDUM TO TECH AGREEMENT

US-Vietnam Talent International School offers students, staff and faculty a range of telecommunication technologies designed to support excellence in teaching and learning. In particular, the Internet and e-mail provide our community with access to unique resources and opportunities for collaborative work. The use of these technologies is a privilege. Therefore, the use of the Internet and other telecommunication technologies at US-Vietnam Talent International School:

- Shall be in support of education and research.
- Shall be consistent with other school policies.
- Shall assure the use of computers in a responsible, efficient, ethical and legal manner.

Code of Ethical Technology Use

The school reserves the right to limit or suspend technology access privileges to any user who is not using the school's technological resources in a responsible and ethical manner.

1. In addition, appropriate behavior is expected of all UTS students at all times and in all places, including home computer use. Students are expected to represent the school well at all times and must comply with all civil laws. Failure to do so may result in serious disciplinary consequences, including dismissal.
2. Students are expected to avoid online behavior that is degrading, offensive, inflammatory, harassing, or devalues the dignity of a person, including, but not limited to:
 - Cyber bullying;
 - The display of posters, cartoons, written words, drawings, symbols, and gestures;
 - Derogatory comments and jokes/slurs about any person based on race, color, creed, religion, national origin, ancestry, gender identity, immigrant status, homelessness;
 - Economic status, age, gender, sexual orientation, medical condition;
 - Physical appearance, or physical or mental disability;

- Requests for sexual favors, sexually demeaning comments, sexual statements, questions, slurs, jokes, anecdotes, epithets, or any suggestive or obscene communication of any kind;
- Displays in any format of pornography, sexually suggestive pictures, cartoons, or other offensive material;
- Other items deemed contrary Ho Chi Minh Thought and/or illicit behavior.

Expectations and Consequences

Since network administrators must maintain system integrity and ensure responsible use, users should not expect files stored on the school's Microsoft account to be private.

- To preserve paper, it is expected that students will print all assignments at home, unless authorized by a teacher as class work.
- All students are expected to maintain their Microsoft OneDrive.
- Students are expected to ensure that they have logged off the computer properly prior to leaving the computer room or shutting down their individual computer for the day.
- Keep your password private. Do not share your password with other students.

Computer Distribution and Care: Student Responsibilities

Students are to use laptops or tablets in a responsible and ethical manner. Students must abide by all school rules as outlined in the Parent – Student Handbook and Acceptable Use Policies as mandated by the UTS.

- Use all technology resources in an appropriate manner so as to not damage school equipment.
- If the computer or tablet, charging brick and cable (if checked out) is damaged or lost, it is the responsibility of the family to replace the device or accessory through the school.
- Damaged devices fees:
 - Damages are to be assessed on a per item basis; final price schedules for repair are at the discretion of the principal or head of school in coordination with the IT team.
 - Full replacement cost of the laptop is \$1000 or 25.000.000 VNĐ.
 - Full replacement cost of the tablet is \$300 or 7.500.000 VNĐ.

Consequences for technology-related offenses will be addressed in ways that include but are not limited to:

- Written email warning
- Conference with parents
- Suspension of technology privileges
- Referral to the Academic Vice Principal for possible disciplinary action
- Suspension from school
- Legal action

Students, parents and faculty should also be aware of the dangers involved with chat rooms and chat sessions. There is no control over individuals communicating within these sessions and adult language may be used.

By signing the UTS Technology Acceptable Use Policy, you agree to the terms listed above.

I/We have read, understand and agree to follow all policies and procedures.

Parent Name (Please print) _____

Parent Signature _____ Date _____

Parent Name (Please print) _____

Parent Signature _____ Date _____

PHỤ LỤC THỎA THUẬN CÔNG NGHỆ THÔNG TIN

Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS cung cấp cho học sinh, nhân viên và giảng viên một loạt các công nghệ - viễn thông nhằm hỗ trợ tốt nhất cho việc dạy và học. Đặc biệt, Internet và e-mail giúp cộng đồng UTS dễ dàng tiếp cận các nguồn tài nguyên đa dạng, độc đáo cũng như hỗ trợ rất tốt cho phối hợp công việc, học tập. Các thiết bị, công cụ, giải pháp này được trang bị riêng cho cộng đồng UTS. Do đó, việc sử dụng của các thiết bị, công cụ, giải pháp công nghệ này cần

- Hỗ trợ công tác giảng dạy, học tập và nghiên cứu.
- Phù hợp với các chính sách khác của trường.
- Đảm bảo việc sử dụng máy tính một cách có trách nhiệm, hiệu quả, có đạo đức và hợp pháp.

Nguyên tắc sử dụng Công nghệ

Nhà trường có quyền hạn chế hoặc đình chỉ các đặc quyền truy cập công nghệ đối với bất kỳ người dùng nào không sử dụng tài nguyên công nghệ của nhà trường một cách có trách nhiệm và có đạo đức.

1. Ngoài ra, tất cả học sinh UTS phải có hành vi phù hợp vào mọi lúc, mọi nơi, bao gồm cả việc sử dụng máy tính ở nhà. Học sinh được kỳ vọng là chân dung mẫu mực đại diện cho cộng đồng học sinh UTS ở mọi lúc, mọi nơi, và đặc biệt luôn chấp hành các quy định của pháp luật. Trường hợp xảy ra vi phạm, các hình thức kỷ luật phù hợp có thể được áp dụng, bao gồm đình chỉ việc học tại UTS.
2. Học sinh được yêu cầu tránh các hành vi trực tuyến làm suy giảm, xúc phạm, kích động, quấy rối hoặc hạ thấp phẩm giá của người khác, bao gồm nhưng không giới hạn ở:
 - Bạo lực mạng
 - Đăng áp phích, phim ảnh, chữ viết, hình vẽ, biểu tượng và cử chỉ, nhận xét xúc phạm và nói đùa/nói xấu về bất kỳ người nào về các chủ đề chủng tộc, màu da, tín ngưỡng, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, tổ tiên, tình trạng nhập cư, tình trạng vô gia cư, tình trạng kinh tế, tuổi tác, giới tính, khuynh hướng tình dục, tình trạng sức khỏe, ngoại hình, khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần.
 - Yêu cầu hoặc bình luận về các vấn đề khiêu dâm, câu hỏi, nói xấu, trò đùa, giai thoại, biệt hiệu hoặc bất kỳ hình thức giao tiếp khiêu gợi hoặc tục tĩu nào, đối với bất kỳ định dạng nào của nội dung khiêu

dâm như đồ vật hoặc hình ảnh khêu gợi tình dục, phim hoạt hình, áp phích hoặc tài liệu xúc phạm khác.

- Sử dụng thiết bị công nghệ ngoài giờ học không vì mục đích giáo dục, nghiên cứu.
- Các mục khác được coi là trái với Tư tưởng Hồ Chí Minh và/hoặc hành vi bất hợp pháp.

Kỳ vọng và Kết quả

Quản trị viên có nghĩa vụ duy trì sự trong sạch của hệ thống và đảm bảo sử dụng có trách nhiệm, do đó, các tệp được lưu trữ trên tài khoản Microsoft của UTS sẽ không hoàn toàn riêng tư.

- Học sinh nên in trước bài tập được giao từ nhà, trừ khi được giáo viên yêu cầu làm bài tập ở lớp.
- Học sinh được kỳ vọng sẽ duy trì sử dụng Microsoft OneDrive trong suốt quá trình học tập tại UTS.
- Học sinh phải đảm bảo rằng đăng xuất khỏi máy tính đúng cách trước khi rời khỏi phòng máy hoặc tắt máy tính cá nhân của mình trong ngày.
- Mật khẩu của mỗi người là thông tin riêng tư. Không chia sẻ mật khẩu với các học sinh khác.

Phân phối và Bảo quản máy tính: Trách nhiệm của học sinh

Học sinh phải sử dụng máy tính xách tay hoặc máy tính bảng một cách có trách nhiệm và có đạo đức. Học sinh phải tuân thủ tất cả các quy tắc được quy định trong Sổ tay Phụ huynh – Học sinh và các Điều khoản Chấp thuận Sử dụng được ban hành bởi UTS.

- Sử dụng tất cả các thiết bị, công cụ, giải pháp công nghệ một cách thích hợp để không gây hư hỏng thiết bị.
- Trường hợp thiết bị (bao gồm nhưng không giới hạn: máy tính, máy tính bảng, cục sạc, cáp) bị hỏng hoặc bị mất, gia đình có trách nhiệm phối hợp cùng nhà trường thay thế.
- Phí thiết bị hư hỏng:
 - o Thiệt hại sẽ được đánh giá trên cơ sở từng hạng mục; chi phí sửa chữa cuối cùng được đưa ra dựa trên kết quả làm việc của hiệu trưởng hoặc người đứng đầu nhà trường với bộ phận Công nghệ thông tin.
 - o Chi phí thay thế toàn bộ máy tính xách tay là \$1000 hoặc 25.000.000 VNĐ.
 - o Chi phí thay thế toàn bộ máy tính bảng là \$300 hoặc 7.500.000 VNĐ.

Các vi phạm liên quan đến Công nghệ sẽ được giải quyết theo những cách bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Email cảnh báo bằng văn bản
- Mời gặp mặt phụ huynh
- Đình chỉ sử dụng thiết bị công nghệ tại trường
- Chuyển giao cho Phó Hiệu trưởng Học vụ để thực hiện kỷ luật
- Đình chỉ học
- Can thiệp pháp lý

Học sinh, phụ huynh và giáo viên cũng cần nhận thức được những nguy hiểm liên quan trong quá trình giao tiếp trên các nền tảng trực tuyến. Hiện đang không có bất kỳ sự kiểm soát nào đối với các cá nhân giao tiếp trong các phiên này và các ngôn ngữ không phù hợp có thể được sử dụng.

Bằng việc ký vào Điều khoản Chấp thuận Sử dụng, Phụ huynh và Học sinh đồng ý với các điều khoản được liệt kê ở trên.

Tôi/Chúng tôi đã đọc, hiểu và đồng ý tuân theo tất cả các quy trình và chính sách.

Tên phụ huynh (Vui lòng viết hoa) _____

Chữ ký của phụ huynh _____ Ngày _____

Tên phụ huynh (Vui lòng viết hoa) _____

Chữ ký của phụ huynh _____ Ngày _____